

# Karak IMPERIUM

## Minimus



### MINIMUS – POUTNÍK

**MINIMUS BÝVAL PRÉTOREM** – velitelem elitního oddílu pretoriánů – osobních strážců imperátora. Když na zemi zaútočil Temný generál, byl to jeho oddíl, který se postavil do první linie odporu, a Minimus stál v jeho čele. Krutá magie Temného generála však Minimovy druhy přemohla a spoutala do služeb zla. Minimus jako jediný kouzlu odolal a dokázal se ubránit zlé moci. Unikl a vydal se na strastiplnou cestu na záchranu všech čestných lidí a pomstu svých bratrů. Po kraji buduje kaple, sloužící jako útočiště pro bezbranné a zároveň místa, kde se shromáždí všichni, kteří jsou dost stateční na to, aby se zlu postavili na odpor. Až jich bude dost, stane Minimus v jejich čele a povede je do bitvy proti svým bývalým bratrům a tomu, který je zotročil.



**Svatostánky:** Poutník nemůže stavět město ani budovy. Místo toho staví na dílcích krajiny kaple. Stavba kaple se považuje za akci. Kapli je možné postavit vždy pouze tam, kde lze získávat suroviny potřebné k její stavbě (tj. nelze ji mj. postavit na dílku, kde už stojí nějaké město). Kapli, která stojí jídlo, je tak možné postavit pouze na dílcích produkujících jídlo apod. Na dílcích krajiny, kde je možné získávat více druhů surovin, je možné postavit kapli odpovídající kterémukoliv z těchto druhů surovin, avšak na každém dílku krajiny může být pouze jedna kaple. Na dílku, na kterém stojí kaple, lze nadále těžit suroviny, nelze tam však již postavit město. Kapli lze postavit na dílku, na němž stojí jiný hrdina.

Na polích s kaplemi – a pouze na nich – smí Poutník využít akci **Nábor armády** k tomu, aby vycvičil oddíl, znázorněný na příslušné kapli (při zaplacení uvedené ceny).

Mezi postavenými kaplemi se navíc může poutník v rámci svého pohybu přesouvat (přesun se počítá jako pohyb o jedno pole, využití této možnosti se nepovažuje za akci). Takto se může přesunout i několikrát za tah.



**Světlo v temnotě:** Jakmile Poutník postaví všechny své kaple, podlomí víru pretoriánů Temného generála. Od této chvíle Poutník (a pouze on) při boji s Temným generálem počítá, jako kdyby temný generál žádného pretoriána neměl, a pro jeho porážení mu tak stačí síla útoku 10 bez ohledu na to, kolik pretoriánů Temný generál v danou chvíli má. Zároveň platí, že v případě neúspěchu už v této situaci Poutník žádného pretoriána neodstraňuje.



Cena, kterou je nutno zaplatit pro postavení kaple



Cena, kterou je nutno zaplatit pro vycvičení jednotek v dané kapli

### Poutník a režim Imperátor

**Je-li Poutník Imperátorem:** Ve chvíli, kdy Poutník v roli Imperátora postaví kapli, musí následně libovolnému dalšímu hráči postavit libovolnou nepostavenou budovu zdarma. Pravidla pro akci **Nábor armády** se nemění.

**Je-li Imperátorem někdo jiný:** Ve chvíli, kdy jiný hráč v roli Imperátora vykoná akci **Stavba**, může si vybrat Poutníka jako příjemce bonusu z této akce – Poutník ale musí v takovém případě stát na poli vhodném k postavení dodup nepostavené kaple. Je-li na daném poli možnost výběru ze dvou kaplí, vybírá Imperátor tu, která bude postavena. Pravidla pro akci **Nábor armády** se nemění.

**Poznámka:** Součástí promo setu není Minimova kostka hrdiny. Při hře použijte jako náhradu libovolnou kostku některého z nehrajících hrdinů.

### MINIMUS – PILGRIM

**MINIMUS USED TO BE A PRAETOR** – the commander of an elite unit of Praetorians, the Emperor's bodyguards. When the Dark General attacked the country, it was this unit that put itself in the front line of resistance, and Minimus was at its head. However, the Dark General's cruel magic overwhelmed Minimus' comrades and bound them to the service of evil. Minimus was the only one who resisted the spell and managed to break free of the evil power. He escaped and embarked on a harrowing journey to save all men of honor and avenge his brothers. He builds shrines across the land, serving as a refuge for the defenseless and a place where all those brave enough to stand up to evil gather. When there are enough of them, Minimus will stand at their head and lead them into battle against his former brothers and the one who enslaved them.



**Shrines:** The Pilgrim cannot build a city or any building. Instead, he builds shrines on landscape tiles. Building a shrine is considered an action. A shrine can only ever be built on a landscape tile where the resources needed to build it can be obtained (meaning it cannot be built where there is already a city). Thus, a shrine that costs food can only be built on food-producing tiles, etc. Landscape tiles producing more than one type of resource can house a shrine corresponding to any of these resources, but only one shrine can ever be built on each landscape tile. The players may still use a Gather Resources action on a landscape tile with a shrine, but they are not allowed to build a city on such a tile. A shrine may be built on a tile where another hero stands.

On landscape tiles with shrines – and only on these tiles – the Pilgrim may use the Recruiting Units action to train the units depicted on the corresponding shrine (on payment of the indicated price).

In addition, the Pilgrim may move between the shrines he has built as part of his movement (each move from one shrine to the next counts as one movement; using this option is not considered an action). The Pilgrim may use this means of movement even multiple times per turn.



**Light in the darkness:** Once the Pilgrim has built all his shrines, this will undermine the faith of Praetorians in the Dark General. From this moment onward, when fighting the Dark General, the Pilgrim (and only he) acts as if the Dark General had no Praetorians at all, and so an attack power of 10 is sufficient to defeat him, regardless of how many Praetorians the Dark General currently actually has. At the same time, in the event of a failure, the Pilgrim no longer removes any Praetorians in this situation.



Price to be paid to build the shrine



Price to be paid to recruit a unit there with the Recruiting Units action

### The Pilgrim and the Emperor Mode

**If the Pilgrim is the Emperor:** When the Pilgrim as Emperor builds a shrine, he must then build any not-yet built building for any other player for free. The rules for the Recruiting Units action remain unchanged.

**If someone else is the Emperor:** The moment another player as Emperor performs the Building action, they may choose the Pilgrim as the recipient of the bonus from that action – but for that, the Pilgrim must stand on a landscape tile suitable for building an unbuilt shrine. If there is a choice of two shrines on the landscape tile, the Emperor chooses which one to build. The rules for the Recruiting Units action remain unchanged.

**Note:** The promo set does not include a Hero die for Minimus. In play, use any of the non-playing Hero's dice as a substitute.

### MINIMUS – DER PILGER

**MINIMUS WAR FRÜHER PRÄTOR** – der Befehlshaber einer Eliteeinheit von Prätorianern, der Leibwache des Imperators. Als der Dunkle General das Land angriff, war es seine Einheit, die sich an die vorde- rste Front des Widerstands stellte, und Minimus führte sie an. Doch die grausame Magie des Dunklen Generals überwältigte Minimus Kameraden und machte sie zu Dienern des Bösen. Minimus war der Einzige, der dem Bann widerstehen und sich von der bösen Macht befreien konnte. Er entkam und begab sich auf eine beschwerliche Reise, um alle ehrenhaften Männer zu retten und seine Brüder zu rächen. Er baut überall im Land Schreine, die als Zufluchtsorte für Wehrlose und als Versammlungsorte für all jene dienen, die mutig genug sind, sich dem Bösen entgegenzustellen. Sobald deren Zahl groß genug ist, wird sich Minimus an ihre Spitze stellen und sie in die Schlacht führen, gegen seine ehemaligen Brüder und denjenigen, der sie versklavt hat.



**Schreine:** Der Pilger kann keine Stadt oder ein anderes Gebäude bauen. Stattdessen baut er Schreine auf den Landschaftsfeldern. Der Bau eines Schreins gilt als Aktion. Ein Schrein kann immer nur auf einem Landschaftsfeld gebaut werden, auf dem die für den Bau benötigten Rohstoffe verfügbar sind (d. h. er kann nicht auf einem Feld gebaut werden, auf dem sich bereits eine Stadt befindet). So kann ein Schrein, der Nahrung kostet, nur auf einem Nahrungsproduktionsfeld gebaut werden, usw. Auf Landschaftsfeldern, die mehr als eine Art von Rohstoff produzieren, kann ein Schrein gebaut werden, der einem dieser Rohstoffe entspricht; aber auf jedem Landschaftsfeld kann immer nur ein Schrein gebaut werden. Die Spieler können auf einem Landschaftsfeld mit einem Schrein immer noch die

Aktion **Rohstoffe Sammeln** durchführen, aber sie dürfen auf einem solchen Feld keine Stadt bauen. Ein Schrein darf auf einem Feld errichtet werden, auf dem ein anderer Held steht.

Auf Landschaftsfeldern mit Schreinen – und nur auf diesen – kann der Pilger die Aktion **Einheiten Rekrutieren** nutzen, um die auf dem entsprechenden Schrein abgebildeten Einheiten auszubilden (gegen Zahlung des angegebenen Preises).

Außerdem kann sich der Pilger im Rahmen seiner Bewegung zwischen den von ihm errichteten Schreinen hin- und herbewegen (jede Bewegung von einem Schrein zum nächsten zählt als eine Bewegung; die Nutzung dieser Option gilt nicht als Aktion).



**Licht in der Dunkelheit:** Sobald der Pilger alle seine Schreine gebaut hat, untergräbt er damit den Glauben der Prätorianer an den Dunklen General. Von diesem Moment an verhält er (und nur er) sich im Kampf gegen den Dunklen General so, als hätte der Dunkle General gar keine Prätorianer, sodass eine Angriffsstärke von 10 ausreicht, um ihn zu besiegen, unabhängig davon, wie viele Prätorianer der Dunkle General zu diesem Zeitpunkt tatsächlich um sich geschart hat. Gleichzeitig entfernt der Pilger im Falle eines verlorenen Kampfes in dieser Situation keine Prätorianer.



zu zahlender Preis für den Bau des Schreins



zu zahlender Preis, um dort eine Einheit mit der Aktion Einheiten Rekrutieren zu rekrutieren

### Der Pilger im Imperator-Modus

**Wenn der Pilger der Imperator ist:** Wenn der Pilger als Imperator einen Schrein baut, muss er anschließend ein beliebiges noch nicht gebautes Gebäude für einen beliebigen anderen Spieler kostenlos bauen. Die Regeln für die Aktion **Einheiten Rekrutieren** bleiben unverändert.

**Wenn ein anderer Spieler der Imperator ist:** In dem Moment, in dem ein anderer Spieler als Imperator die Aktion **Bauen** durchführt, darf er den Pilger als Empfänger des Bonus aus dieser Aktion wählen – dafür muss der Pilger aber auf einem Landschaftsfeld stehen, das für den Bau eines ungebauten Schreins geeignet ist. Stehen auf dem Landschaftsfeld zwei Schreine zur Auswahl, wählt der Imperator aus, welchen er bauen möchte. Die Regeln für die Aktion **Einheiten Rekrutieren** bleiben unverändert.

**Hinweis:** Das Promo-Set enthält keinen Heldenwürfel für Minimus. Verwendet im Spiel als Ersatz einen beliebigen Würfel eines nicht gespielten Helden.

## MINIMUS – LE PÈLERIN

MINIMUS était autrefois un prêtre, et plus précisément le commandant d'une unité d'élite de prêtres qui étaient les gardes du corps de l'empereur. Lorsque le Général Ténébreux a attaqué le pays, son unité d'élite s'est placée en première ligne, avec Minimus à sa tête. Mais, la magie cruelle du Général Ténébreux a terrassé les compagnons d'armes de Minimus et les a contraints à servir le mal. Minimus est le seul à avoir résisté au sort et à avoir pu se libérer de cette puissance maléfique. Il s'est échappé et a entrepris une quête éprouvante pour sauver tous les hommes d'honneur et venger ses frères d'armes. Il construit des sanctuaires partout dans le pays, servant de refuge pour les personnes sans défense et de lieu de rassemblement pour tous ceux qui ont le courage de s'opposer aux forces du mal. Lorsqu'ils seront assez nombreux, Minimus se mettra à leur tête et les mènera au combat contre ses anciens frères d'armes et celui qui les a réduits en esclavage.



**Sanctuaires:** Le Pèlerin ne peut pas construire de ville ni de bâtiment. À la place, il construit des sanctuaires sur les tuiles Paysage. Construire un sanctuaire est considéré comme une action.

Un sanctuaire ne peut être construit que sur une tuile Paysage qui peut rapporter les ressources nécessaires à sa construction (un sanctuaire ne peut pas être construit sur une tuile qui contient déjà une ville). Ainsi, un sanctuaire qui coûte de la nourriture ne peut être construit que sur une tuile qui produit de la nourriture, etc. Un sanctuaire correspondant à l'un de ces types de ressources peut être construit sur une tuile Paysage produisant plus d'un type de ressources. Toutefois, il ne peut pas y avoir plus d'un sanctuaire par tuile Paysage. Les joueurs peuvent utiliser une action *Récolter des ressources* sur une tuile Paysage contenant un sanctuaire, mais ne peuvent pas y construire de ville.

Sur les tuiles Paysage contenant des sanctuaires, et uniquement sur ces tuiles, le Pèlerin peut utiliser l'action *Recruter des unités* pour entraîner les unités qui figurent sur le sanctuaire correspondant (au coût indiqué).

De plus, le Pèlerin peut se déplacer entre les sanctuaires qu'il a construits dans le cadre de son déplacement (cela compte comme un déplacement et n'est pas considéré comme une action).



**Lumière dans les ténèbres:** À partir du moment où le Pèlerin a construit tous ses sanctuaires, il ébranle la foi des prétoriens du Général Ténébreux. Dès lors, lorsqu'il combat le Général Ténébreux, il fait comme si ce dernier n'avait aucun prétorien.

Une puissance d'attaque de 10 suffit donc à le vaincre, quel que soit le nombre de prétoriens dont il dispose à ce moment-là. De même, si le Pèlerin perd le combat, il ne retire aucun prétorien.



Coût à payer pour construire le sanctuaire



Coût à payer pour recruter une unité sur cette tuile à l'aide de l'action *Recruter des unités*

## Le Pèlerin et le mode Empereur

*Si le Pèlerin est l'empereur:* Lorsque le Pèlerin construit un sanctuaire en tant qu'empereur, il doit ensuite construire un bâtiment non construit dans la ville d'un autre joueur de son choix, et ce, gratuitement. Les règles pour l'action *Recruter des unités* restent les mêmes.

*Si un autre joueur est l'empereur:* Lorsqu'un autre joueur effectue l'action *Construire* en tant qu'empereur, il peut choisir de faire bénéficier le Pèlerin du bonus de cette action. Cependant, pour ce faire, le Pèlerin doit se trouver sur une tuile Paysage sur laquelle il peut créer un sanctuaire non construit. S'il a le choix entre deux sanctuaires pour une même tuile Paysage, l'empereur choisit quel sanctuaire construire. Les règles pour l'action *Recruter des unités* restent les mêmes.

**Note:** Le set promo n'inclut pas le dé de héros de Minimus. Lorsque vous jouez, utilisez n'importe quel dé de héros non joué pour le remplacer.



## MINIMUS – PÛTNIK

MINIMUS BÝVAL PRÉTOROM – veliteľom elitného oddielu pretoriánov – osobných strážcov imperátora. Keď na zem zaútočil Temný generál, bol to jeho oddiel, kto sa postavil do prvej línie odporu a Minimus stál na jeho čele. Krutá mágia Temného generála ale Minimových druhov premočila a spútalá do služieb zla. Minimus ako jediný kúžlu odolal a dokázal sa vymaniť zlej moci. Unikol a vydal sa na strastiľnú cestu s cieľom zachrániť všetkých čestných ľudí a pomstiť svojich bratov. Po krají buduje kaplnky slúžiace ako útočisko bezbranným a zároveň miesta, kde sa zhromažďia všetci, ktorí sú dosť statoční na to, aby sa zlu postavili na odpor. Keď ich bude dosť, postaví sa Minimus na ich čelo a povedie ich do bitky proti svojim bývalým bratom a tomu, ktorý ich zotročil.



**Svätostánky:** Pútnik nemôže stavať mesto ani budovy. Namiesto toho stavia na dielikoch krajiny kaplnky. Stavba kaplnky sa považuje za akciu. Kaplnku je možné postaviť vždy iba tam, kde sa získavajú suroviny potrebné na jej stavbu (nemôžno ju okrem iného postaviť na dieliku, kde už stojí nejaké mesto). Kaplnku, ktorá stojí jedlo, je tak možné postaviť iba na dielikoch produkujúcich jedlo a pod. Na dielikoch krajiny, kde je možné získavať viac druhov surovín, je možné postaviť kaplnku zodpovedajúcu ktorémukoľvek z týchto druhov surovín, avšak na každom dieliku krajiny môže byť iba jedna kaplnka. Na dieliku, na ktorom stojí kaplnka, možno naďalej ťažiť suroviny, nemožno tam však už postaviť mesto. Kaplnku môžete postaviť na dieliku, na ktorom stojí iný hrdina.

Na poliach s kaplnkami – a iba na nich – môže Pútnik využiť akciu *Nábor armády* na to, aby vyvíčil oddiely znázornené na príslušnej kaplnke (pri zaplatení uvedenej ceny).

Medzi postavenými kaplnkami sa navyše môže Pútnik v rámci svojho pohybu presúvať (presun sa počíta ako pohyb o jedno pole, využitie tejto možnosti sa nepovažuje za akciu). Takto sa môže pohybovať aj viackrát za ťah.



**Svetlo v temnote:** len čo Pútnik postaví všetky svoje kaplnky, podmieli vieru pretoriánov Temného generála. Od tejto chvíle Pútnik (a len on) pri boji s Temným generálom počíta, ako keby Temný generál žiadneho pretoriána nemal a na jeho porazenie mu tak stačí síla útoku 10 bez ohľadu na to, koľko pretoriánov Temný generál v danej chvíli má. Zároveň platí, že v prípade neúspechu už v tejto situácii Pútnik žiadneho pretoriána neodstraňuje.



Cena, ktorú je nutné zaplatiť za postavenie kaplnky.



Cena, ktorú je nutné zaplatiť za výcvik jednotiek v danej kaplnke.

## Pútnik a režim Imperátor

*Ak je Pútnik Imperátorom:* vo chvíli, keď Pútnik v úlohe Imperátora postaví kaplnku, musí následne ľubovoľnému ďalšiemu hráčovi postaviť ľubovoľnú nepostavenú budovu zadarmo. Pravidlá pre akciu *Nábor armády* sa nemenia.

*Ak je Imperátorom niekto iný:* vo chvíli, keď iný hráč v úlohe Imperátora vykoná akciu *Stavba*, môže si vybrať Pútnika ako príjemcu bonusu z tejto akcie. Pútnik však musí v takom prípade stať na poli vhodnom na postavenie doposiaľ nepostavenej kaplnky. Ak je na danom poli možnosť výberu z dvoch kaplniek, vyberá Imperátor tú, ktorá bude postavená. Pravidlá pre akciu *Nábor armády* sa nemenia.

**Poznámka:** Súčasťou promo balenia nie je Minimova kocka hrdinu. Pri hre použite ako náhradu kocku ľubovoľného nehrajúceho hrdinu.



## MINIMUS – PIELGRZYM

MINIMUS BYL KIEDYŠ PRZYWÓDCĄ GWARDZISTÓW – elitarnego oddziału żołnierzy będącego przyboczną strażą Imperatora. Kiedy Mroczny Generał najeżdżał kraj Karak, Minimus ze swoim oddziałem stanął na czele wojsk obrońców. Jednak potęgą okrutnej magii Mrocznego Generála spętała wolę towarzyszy Minimusa, co sprawiło, że przeszedł na stronę zła. Minimus był jedynym, któremu udało się oprzeć tej sile i uwolnić spod wpływu mrocznych mocy. Uciekł z pola bitwy, a potem wyruszył w wyczerpującą podróż, by pomóc w ocaleniu wszystkich ludzi honoru i pomścić swych pobratymców. W różnych zakątkach krajiny Karak Minimus buduje kaplice stanowiące schronienie dla bezbrannych, będące jednocześnie miejscem zbiórki tych, którzy są na tyle odważni, aby wspólnie walczyć z siłami mroku. Kiedy zastępy ochotników będą wystarczająco liczne, Minimus stanie na ich czele i poprowadzi je do bitwy przeciwko wojskom złożonym z jego dawnych pobratymców oraz tych, którzy ich zniewolili.



**Kaplice:** Pielgrzym nie może zbudować miasta ani żadnego budynku. Zamiast tego buduje kaplice, wnosząc je na płytkach krajobrazu. Aby to zrobić, musi zapłacić zasobami widocznymi na danej kaplicy (jak podczas akcji *Budowy*). Budowa kaplicy jest akcją. Kaplicę buduje się tylko na płytce krajobrazu, na której można zdobyć zasoby niezbędne do jej budowy (nie można jej zbudować na żadnej płytce krajobrazu, na której znajduje się miasto). Na przykład kaplicę wymagającą zapłaty w żywności można zbudować jedynie na płytce zapewniającej żywność. Na każdej płytce krajobrazu można zbudować tylko jedną kaplicę. Na płytce, na której znajduje się kaplica, gracze nadal mogą wykonywać akcję *Gromadzenia zasobów*, ale nie mogą już zbudować miasta. Na płytce krajobrazu, na której

gracz buduje kaplicę, mogą się znajdować inni bohaterowie, ale nie może być na niej żadnych armii potworów.

Na płytkach krajobrazu, na których znajdują się kaplice – i tylko na nich – Pielgrzym może wykonać akcję *Szkolenia oddziałów*, aby wyszkolić oddziały przedstawione na znajdujących się tam kaplicach (płacąc za to wskazaną cenę). W ramach jednej akcji *Szkolenia oddziałów* można wyszkolić dowolną ich liczbę (zgodnie z poziomem chwały bohatera).

Ponadto w ramach ruchu Pielgrzym może poruszać się pomiędzy wybudowanymi przez siebie kaplicami (ruch pomiędzy kaplicami liczy się jak ruch na sąsiednią płytkę krajobrazu, a korzystanie z tej opcji nie jest akcją). W swojej turze Minimus może skorzysta z tej możliwości dowolną liczbę razy (zgodnie ze swoim limitem ruchu).



**Światło w ciemności:** Jeśli Pielgrzym wybuduje wszystkie swoje kaplice, ich moc powoduje osłabienie wiary gwardzistów w potęgę Mrocznego Generála. Od tej chwili, kiedy Minimus walczy z Mrocznym Generálem, traktuje go tak, jakby ten nie miał żadnych gwardzistów – więc siła ataku 10 wystarczy do pokonania go, niezależnie od tego, ilu gwardzistów w danej chwili ma Mroczny Generał. Jeśli jednak Pielgrzymowi nie uda się pokonać Mrocznego Generála, to nie uszu o żadnych gwardzistów z podstawki. Umiejętność ta działa tylko na Pielgrzyma – pozostali bohaterowie normalnie walczą z gwardzistami.



Koszt budowy kaplicy



Koszt wyszkolenia oddziału w ramach akcji *Szkolenie oddziałów*

## Pielgrzym a tryb Imperatora

*Jeśli Minimus jest Imperatorem:* Gdy Pielgrzym Imperator zbuduje kaplicę, musi za darmo wybudować dowolny, niewybudowany jeszcze budynek w mieście innego gracza. Zasady dotyczące *Szkolenia oddziałów* pozostają bez zmian.

*Jeśli ktoś inny jest Imperatorem:* Jeżeli inny gracz, będący Imperatorem, wykona akcję *Budowy*, to może wybrać Minimusa na bohatera, który skorzysta z premii za daną akcję. Jednak, aby tak mogło się stać, Pielgrzym musi się znajdować na płytce krajobrazu, na której mógłby zbudować jedną z swoich dostępnych kaplic. Jeśli na danej płytce można wybudować różne rodzaje kaplic, Imperator wybiera, która z nich zostanie zbudowana. Zasady dotyczące *Szkolenia oddziałów* pozostają bez zmian.

**Uwaga:** W tym zestawie promocyjnym nie ma kości bohatera dla Minimusa. Podczas rozgrywki z Minimusem należy użyć kości bohatera, który nie bierze udziału w grze.

©2024, Albi. All rights reserved.

A game by Petr Mikša and Roman Hladík

Albi